

# Routingorder VOSS Automotive GmbH

English Version below on page 6

Sehr geehrte Lieferanten,

im Rahmen unserer aktuellen Materialbeschaffung möchten wir Ihnen hiermit unsere Routing Order für die Lieferungen mitteilen.

Die Routing Order definiert den Prozessablauf für Sendungsanmeldungen an die VOSS Automotive GmbH, wobei VOSS Automotive Frachtzahler ist.

**Der VOSS-Standard (gemäß Allg. Einkaufsbedingungen) Incoterm / Lieferbedingung ist DDP (delivery duty paid).**

**Sollte davon abweichend (aus der Historie oder zum Standard abweichend) Incoterm FCA (Frei erster Frachtführer) oder EXW angewendet werden ist diese Routing Order anzuwenden.**

VOSS Automotive greift hierfür auf verschiedene Dienstleister zurück, die sich auf den Transport unterschiedlicher Güter spezialisiert haben.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Sendung beim zuständigen Dienstleister korrekt angemeldet wird, um Verzögerungen zu vermeiden.

Für Ihre Unterstützung bereits im Voraus besten Dank.

VOSS Automotive GmbH

## Versendung mit Kurier-, Express- oder Paketdienstleistern (KEP)

Kleine oder besonders dringende Sendungen (national und international).

Eine Sendung kann aus mehreren Packstücken / Lieferscheinen / Bestellungen

bestehen, wobei ein Packstück nicht schwerer als 15 Kilogramm sein sollte.

Das frachtpflichtige Gewicht sollte maximal 31,5 Kilogramm pro Packstück betragen.

Frachtpflichtiges Gewicht = Länge (cm) x Breite (cm) x Höhe (cm) / 5.000

|             |                |
|-------------|----------------|
| <b>Maße</b> | <b>Maximum</b> |
|-------------|----------------|

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Gurtmaß (Länge + Umfang) | 330 cm |
|--------------------------|--------|

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Länge pro Paket | 330 cm |
|-----------------|--------|

### Auswahl des Dienstleisters

Die Dienstleisterauswahl erfolgt gemäß nachfolgender Matrix je nach Versandstandort.

| Versender                                  | Dienstleister                                                                                             | VOSS Kundennummer                  |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Versendung aus Deutschland</b>          | UPS Parcel Service<br> | 77A 221<br>UPS Standard            |
| <b>Versendung aus Europa</b>               | TNT Express N.V.<br>   | 070176119<br>TNT Economy Express   |
| <b>Versendung aus Nord- und Südamerika</b> | DHL Express<br>        | 964482186<br>DHL Express           |
| <b>Versendung aus Asien</b>                | Fedex<br>              | 341631645<br>Fedex Economy Express |
| <b>Andere Regionen</b>                     | DHL Express<br>        | 964482186<br>DHL Express           |

### Nennung von VOSS Automotive Wipperfürth Referenzen auf Frachtdokumenten

Um bei VOSS Automotive GmbH eine reibungslose Abwicklung der Wareneingänge gewährleisten zu können, sind grundsätzlich auf dem jeweiligen AWB oder Paketlabel die erforderlichen VOSS Wipperfürth Referenzen (VOSS-Bestellnummer = PO (purchase order)) anzugeben.

Falls keine Referenznummer vorhanden ist, ist der jeweilige VOSS Automotive Mitarbeiter namentlich zu nennen, der die Sendung beauftragt hat/ empfangen soll.

## Versendung als Stückgut per LKW

Palettisierte Waren welche von einer in Europa liegenden Versandstelle (national und international) per LKW an VOSS gesendet wird.

Gilt für Sendungen ab einem Mindestgewicht von 31,5 Kilogramm frachtpflichtigem Sendungsgewicht. Die Versendung hat per Spedition Schenker zu erfolgen. Die Anmeldung der Sendungen muss im DB Schenker connect Portal erfolgen (Link siehe unten).

DB Schenker connect Portalzugänge sind über Fa. VOSS ([Marcel.Weisel@voss.net](mailto:Marcel.Weisel@voss.net)) zu erhalten.

| Versender                                    | Dienstleister                                                                                                                                          | Kontaktdaten                                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Versendung aus Deutschland und Europa</b> | Schenker Deutschland AG<br>Deutscher Ring 30<br>42327 Wuppertal<br> | Kundennummer: 110858<br><a href="#">DB Schenker connect</a> |

Sonderregelungen sind grundsätzlich vorab mit VOSS abzusprechen. Fragen zur Bestellung, zum Liefertermin usw. richten Sie bitte an den jeweiligen Einkäufer.

## Standardversand

Grundsätzlich sind Lieferungen an VOSS Automotive GmbH per "System-Service" zu versenden, wenn nicht anders von VOSS Automotive GmbH bestellt.

Als Empfängerreferenz sollte die Bestell-Nr. angegeben werden. Falls keine Referenznummer vorhanden ist, ist der jeweilige VOSS Automotive Mitarbeiter namentlich zu nennen, der die Sendung beauftragt hat/ empfangen soll.

## Expressversand

Sollte, im Ausnahmefall, von der VOSS Automotive GmbH eine Bestellung explizit per Express gewünscht werden, so ist der Service je Dienstleister entsprechend der folgenden Aufstellung auszuwählen:

Schenker System Premium, UPS Express Saver, TNT Express, FedEx Priority Express

## Versendung per Luftfracht

Eine Sendung kann aus mehreren Packstücken/Lieferscheinen/Bestellungen bestehen mit einem frachtpflichtigen Gewicht über 31,5 Kilogramm je Packstück.

Luftfrachten werden von den von VOSS nominierten Logistikdienstleister koordiniert. Bitte melden Sie Luftfrachten bei DHL Global Forwarding an:

| Versender                    | Dienstleister                                                                                              | Kontaktdaten                                                                              |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luftfrachten weltweit</b> | DHL global forwarding<br> | E-Mail:<br><a href="mailto:dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com">dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com</a> |

### Nennung von Voss-Referenzen auf Frachtdokumenten

Um bei VOSS eine reibungslose Abwicklung der Wareneingänge gewährleisten zu können sind grundsätzlich auf den Frachtbriefen / Sendungsbegleitdokumenten die erforderlichen Voss-Referenzen (= Voss-Bestellnummer => PO (purchase order)) in den dafür vorgesehenen Feldern anzugeben. Falls keine Referenznummer vorhanden ist, ist der jeweilige VOSS-Mitarbeiter namentlich zu nennen, der die Sendung beauftragt hat.

### Zwingend notwendige Dokumente für außereuropäische Sendungen:

- Handelsrechnung
- Packliste

### Folgende Informationen müssen enthalten sein.

- Preis pro Stück und Gesamtpreis inkl. Währung
- Stückzahl
- Empfänger und Versender
- Bestellnummer
- Ursprungsland
- Artikelnummer
- Lieferbedingung (Incoterm)
- Beschreibung der Ware
- Warentarifnummer (HS-Code)
- Menge der Packstücke und Dimensionen
- Brutto und netto Gewicht für jedes Packstück,
- Brutto und netto Gewicht der Sendung

## Versendung per Seefracht

Eine Sendung kann aus mehreren Packstücken/Lieferscheinen/Bestellungen bestehen mit einem frachtpflichtigen Gewicht über 31,5 Kilogramm je Packstück.

Seefrachten werden von den von VOSS nominierten Logistikdienstleister koordiniert. Bitte melden Sie Luftfrachten bei DHL Global Forwarding an:

| Versender            | Dienstleister                                                                                              | Kontaktdaten                                                                             |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seefrachten weltweit | DHL global forwarding<br> | E-Mail<br><a href="mailto:dhl-de-cgn-cs-ofrimp@dhl.com">dhl-de-cgn-cs-ofrimp@dhl.com</a> |

### Nennung von Voss-Referenzen auf Frachtdokumenten

Um bei VOSS eine reibungslose Abwicklung der Wareneingänge gewährleisten zu können sind grundsätzlich auf den Frachtbriefen / Sendungsbegleitdokumenten die erforderlichen Voss-Referenzen (= Voss-Bestellnummer => PO (purchase order)) in den dafür vorgesehenen Feldern anzugeben. Falls keine Referenznummer vorhanden ist, ist der jeweilige VOSS-Mitarbeiter namentlich zu nennen, der die Sendung beauftragt hat.

### Zwingend notwendige Dokumente für außereuropäische Sendungen:

- Handelsrechnung
- Packliste

### Folgende Informationen müssen enthalten sein.

- Preis pro Stück und Gesamtpreis inkl. Währung
- Stückzahl
- Empfänger und Versender
- Bestellnummer
- Ursprungsland
- Artikelnummer
- Lieferbedingung (Incoterm)
- Beschreibung der Ware
- Warentarifnummer (HS-Code)
- Menge der Packstücke und Dimensionen
- Brutto und netto Gewicht für jedes Packstück,
- Brutto und netto Gewicht der Sendung

## Routing Order VOSS Automotive GmbH

Dear Supplier,

as part of our current material procurement, we would like to inform you of our routing order for deliveries.

The routing order defines the process flow for shipment notifications to VOSS Automotive GmbH, whereby VOSS Automotive is the freight payer.

**The Voss standard Incoterm/delivery condition is DDP (delivery Duty Paid).**

**If, in specific cases, a different Incoterm FCA (Free Carrier) or EXW is in use, this Routing order must be used, to handle the organization of the delivery.**

VOSS Automotive uses various service providers that specialize in the transport of different goods.

Please ensure that your shipment is correctly registered with the relevant service provider to avoid delays.

Thank you in advance for your assistance.

VOSS Automotive GmbH

## Shipping with Courier, Express, or Parcel Service Providers (CEP)

Small or particularly urgent shipments (national and international). A shipment can consist of multiple packages/delivery notes/orders. Up to a maximum of 31.5 kilograms of chargeable shipment weight per package. The actual weight of a package should not exceed 15 kgs.

chargeable shipment weight = Length (cm) x width (cm) x height (cm) / 5.000

| Dimensions                     | Maximum |
|--------------------------------|---------|
| Girth (Length + Circumference) | 330 cm  |
| Length per package             | 330 cm  |

### Selection of Service Provider

The selection of service providers is made according to the following matrix depending on the shipping location.

### CEP Handling

| Sender                                  | CEP provider                                                                                              | VOSS account number                |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Shipments from Germany                  | UPS Parcel Service<br> | 77A 221<br>UPS Standard            |
| Shipments from other european country   | TNT Express N.V.<br>   | 070176119<br>TNT Economy Express   |
| Shipments from North- and South America | DHL Express<br>        | 964482186<br>DHL Express           |
| Shipments from Asia                     | Fedex<br>              | 341631645<br>Fedex Economy Express |
| Shipments from other mentioned areas    | DHL Express<br>        | 964482186<br>DHL Express           |

### Mentioning VOSS Automotive Wipperfürth References on Freight Documents

To ensure smooth processing of goods receipts at VOSS Automotive GmbH, the required VOSS Wipperfürth references (VOSS order number = PO) must be indicated on the respective AWB or package label. If no reference number is available, the name of the VOSS Automotive employee who placed/should receive the order must be mentioned.

## Shipping as General Cargo by truck

Palletized goods sent by truck from a shipping location in Europe (national and international) to VOSS. Applies to shipments with a minimum weight of 31.5 kilograms of chargeable shipment weight. Shipping must be carried out by Schenker forwarding agency.

The consignment needs to be registered via DB Schenker connect portal (Link see below (in table)).

To create a supplier Account in DB Schenker connect portal, contact company VOSS ([Marcel.Weisel@voss.net](mailto:Marcel.Weisel@voss.net)).

| Sender                                         | Service Provider                                                                                                                                             | Contact Information                                                |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Shipping within Germany and from Europe</b> | Schenker<br>Deutschland AG<br><br>Deutschr Ring 30<br>42327 Wuppertal<br> | Customer Number: 110858<br><br><a href="#">DB Schenker connect</a> |

Special arrangements must be discussed with VOSS in advance. For questions regarding orders, delivery dates, etc., please contact the respective buyer.

## Standard Shipping

Deliveries to VOSS Automotive GmbH must generally be sent via "System" service unless otherwise ordered by VOSS Automotive GmbH. The order number should be entered as the recipient reference. The selection of the individual service and provider is made according to the following list:

## Express Shipping

In exceptional cases, if VOSS Automotive GmbH explicitly requests an order to be shipped via express, the service should be selected according to the following list: Schenker System Premium, UPS Express Saver, TNT Express, FedEx Priority



## Air Freight Shipping

A shipment can consist of multiple packages/delivery notes/orders with a chargeable weight of over 31.5 kilograms per package.

Air freight is coordinated by the logistics service providers nominated by VOSS.

Please register air freight with DHL Global Forwarding:

| Sender                                | Service Provider                                                                                           | Contact Information                                                                       |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Airfreight shipments worldwide</b> | DHL global forwarding<br> | E-mail:<br><a href="mailto:dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com">dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com</a> |

### Mentioning VOSS Automotive Wipperfürth References on Freight Documents

To ensure smooth processing of goods receipts at VOSS Automotive GmbH, the required VOSS Wipperfürth references (VOSS order number = PO) must be indicated on the respective AWB or package label. If no reference number is available, the name of the VOSS Automotive employee who placed/should receive the order must be mentioned.

### Mandatory Documents for Non-European Shipments:

- Commercial Invoice
- Packing List

### The following information must be included:

- Price per piece and total price uncluding currency
- Quantity
- Recipient and sender
- Purchase order number
- Country of origin
- VOSS part number
- Terms of delivery (Incoterm)
- Description of goods
- Commodity code (HS-Code)
- Quantity of packages and dimensions
- Gross and net weight of each package
- Gross and net weight of the shipment

## Sea Freight Shipping

A shipment can consist of multiple packages/delivery notes/orders with a chargeable weight of over 31.5 kilograms per package.

Air freight is coordinated by the logistics service providers nominated by VOSS.

Please register air freight with DHL Global Forwarding:

| Sender                            | Service Provider                                                                                           | Contact Information                                                                       |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| seafreight shipments<br>worldwide | DHL global forwarding<br> | E-mail:<br><a href="mailto:dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com">dhl-de-cgn-cs-afrimp@dhl.com</a> |

### Mentioning VOSS References on Freight Documents

To ensure smooth processing of goods receipts at VOSS, the required VOSS references (VOSS order number = PO) must be indicated in the designated fields on the freight documents/shipping documents. If no reference number is available, the name of the VOSS employee who placed the order must be mentioned.

### Mandatory Documents for Non-European Shipments:

- Commercial Invoice
- Packing List

### The following information must be included:

- Price per piece and total price uncluding currency
- Quantity
- Recipient and sender
- Purchase order number
- Country of origin
- VOSS part number
- Terms of delivery (Incoterm)
- Description of goods
- Commodity code (HS-Code)
- Quantity of packages and dimensions
- Gross and net weight of each package
- Gross and net weight of the shipment